

Roumanie

Place du tourisme dans l'économie

La Roumanie a enregistré 8.4 millions d'arrivées internationales en 2014, soit une progression de 5.3 % par rapport à 2013. Parmi ces visiteurs internationaux, 1.9 million ont séjourné plus de 24 heures dans des hébergements commerciaux (11.5 % de plus qu'en 2013), avec un total de 3.8 millions de nuitées enregistrées (plus 8.4 %). L'Allemagne, la Hongrie, l'Italie et la France ont été les principaux marchés émetteurs. Les touristes internes ont effectué 15.8 millions de voyages avec nuitées en 2014, un chiffre en repli de 3.2 % par rapport à 2013. La Roumanie a enregistré 2.2 milliards USD de recettes liées au tourisme récepteur en 2014, en progression de 7.9 % par rapport à 2013.

En 2012, le tourisme a contribué directement au PIB à hauteur de 10.3 milliards RON, ou 1.9 %, et a employé 293 802 personnes en 2013. Les estimations indiquent que la part directe du tourisme dans le PIB en 2014 s'est élevée à 1.6 % et qu'il a représenté 2.4 % de l'emploi total (CMTV).

Gouvernance et financement du tourisme

Le ministère de l'Économie, du Commerce et du Tourisme supervise l'Office national du tourisme. Les principaux domaines d'activité de l'Office sont notamment les suivants : élaborer et mettre en œuvre la stratégie nationale pour le tourisme ; promouvoir la Roumanie en tant que destination touristique ; développer les destinations, les produits et les infrastructures touristiques ; délivrer des licences en matière d'hébergement et de tourisme ; contrôler la qualité des services touristiques ; et sélectionner les candidatures aux programmes régionaux de l'Union européenne.

Le Comité consultatif du tourisme fédère les représentants nationaux des secteurs public et privé et les organisations non gouvernementales (ONG) pour examiner certains aspects de la politique touristique. Il existe également des comités spécifiques chargés de s'occuper des questions de ressources humaines et de formation.

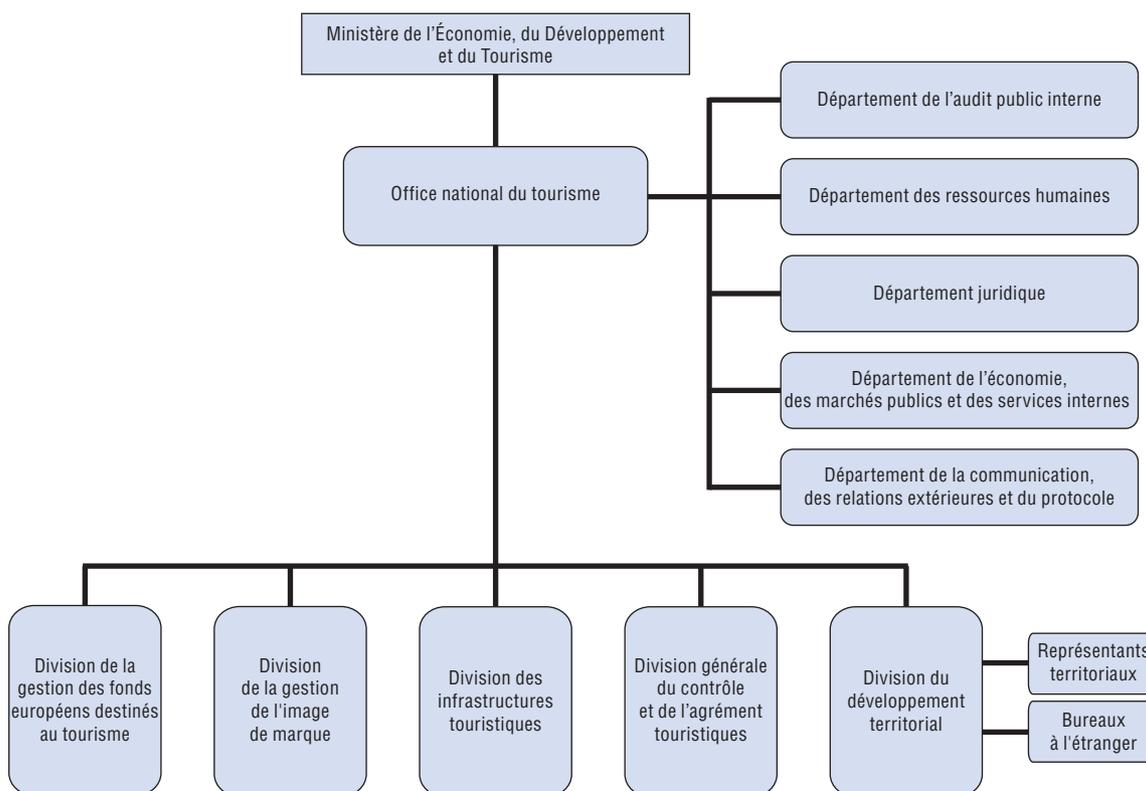
Au niveau territorial, des représentants de la Division du développement territorial du ministère collaborent avec les administrations publiques locales, le secteur public et les ONG sectorielles en appliquant la stratégie touristique nationale. Le ministère gère également 10 bureaux de promotion à l'étranger.

Les autorités municipales et celles des comtés aident le ministère à mettre en œuvre la politique touristique au niveau local. Leurs responsabilités consistent à : tenir un inventaire des ressources touristiques et les registres locaux du patrimoine touristique ; rédiger des propositions de développement ; participer à l'approbation des circuits touristiques et des pistes de ski ; contribuer à rehausser la qualité des produits touristiques ; et superviser l'activité touristique, afin que les opérateurs aient accès aux ressources touristiques.

Le secteur privé est organisé en plusieurs associations au niveau national, par secteurs thématiques (tourisme rural, tourisme thermal, tourisme d'affaires, écotourisme) ou professions (voyagistes et agences de voyage, hôtels, chambres d'hôtes, guides touristiques, cuisiniers et pâtisseries). De plus, la Fédération des employeurs du secteur touristique roumain comprend des membres tant individuels que collectifs, tandis que certaines associations sont regroupées au sein de la Fédération des associations pour la promotion du tourisme de Roumanie. Il existe également des associations d'acteurs touristiques au niveau local.

Le budget de l'Office national du tourisme pour 2014 s'est élevé à 77.1 millions ROM, 22.8 % provenant de fonds nationaux et 77.2 % de fonds européens. En 2015, ce chiffre est monté à 218 millions ROM (25.8 % de fonds nationaux et 74.2 % de fonds européens).

Roumanie : organigramme des organismes de tourisme



Source : OCDE, d'après l'Office national du tourisme, 2016.

Politiques et programmes liés au tourisme

Le principal document d'orientation pour le tourisme est le Plan-cadre national de développement du tourisme 2007-26. Les orientations sont développées plus avant dans la Stratégie nationale pour l'écotourisme, la Stratégie nationale pour le tourisme thermal et le Plan stratégique et opérationnel de commercialisation 2011-15.

Des actions spécifiques destinées à soutenir la stratégie touristique sont également détaillées dans le chapitre consacré au tourisme, aux PME et à l'environnement économique du programme des pouvoirs publics pour la période 2013-16. Il s'agit notamment de mesures de soutien de formes particulières de tourisme, et de différentes

mesures techniques et génériques pour renforcer ce soutien. Ces mesures sont les suivantes :

- Mesures stratégiques : appliquer les meilleures pratiques d'autres pays, décentraliser les actions et promouvoir des produits présentant un avantage compétitif.
- Mesures de coopération avec d'autres ministères sur différentes questions, par exemple : éducation (promotion de programmes communs pour des séjours d'études pour étudiants en basse saison) ; travail, famille, protection sociale et seniors (accroître le nombre de retraités qui peuvent bénéficier de tarifs spéciaux dans les établissements thermaux) ; affaires étrangères (faciliter les procédures d'obtention de visas) ; et culture (développer le tourisme patrimonial).
- Mesures législatives et institutionnelles : adopter une nouvelle loi sur le tourisme et notamment une législation sur l'éducation et la formation professionnelles en matière de tourisme et sur les partenariats public-privé ; développer un réseau de centres d'information touristique ; et étendre le système de collecte et d'analyse des statistiques et les études de marché.
- Mesures fiscales : des exonérations d'impôts pour certains types d'investissement touristique, comme de nouveaux équipements, le tourisme thermal et les hébergements qui obtiennent un écolabel et la baisse de la TVA sur les voyages à forfait et sur les produits alimentaires de 24 % à 9 % (mesures d'urgence des pouvoirs publics en 2014).

La principale difficulté pour le tourisme en Roumanie est d'améliorer son image. Les travaux d'élaboration de l'image de marque de la Roumanie passent par tout un éventail d'activités promotionnelles. Les études menées sur la marque ont mis en évidence la nécessité de développer et de promouvoir six grands produits touristiques :

- Santé et bien-être : relaxation, traitements de convalescence, alimentation biologique
- Tourisme culturel : circuits, visite de sites historiques et traditionnels
- Politique rurale : vacances dans de petites maisons d'hôtes rurales/dans des fermes/écotourisme
- Tourisme actif : cyclisme, excursions, randonnée pédestre, tourisme équestre
- Tourisme de nature : excursions dans la nature et les parcs naturels, observation de la flore et la faune spécifiques du lieu
- Escapades citadines : week-end de tourisme dans une ville.

La Roumanie a entrepris plusieurs actions avec d'autres pays dans le but de développer des produits touristiques durables et d'exploiter au mieux ses richesses culturelles, conformément aux priorités stratégiques. Elle s'emploie dans le cadre de la Convention des Carpates à encourager la coopération pour la protection et le développement durable des Carpates, afin d'améliorer la qualité de vie locale et de préserver les valeurs naturelles et culturelles. Elle travaille également avec la Bulgarie, la Croatie et la Serbie sur un programme visant à créer des circuits culturels dans la région du bassin inférieur du Danube.

Création d'éco-destinations en Roumanie

La Roumanie a pris des mesures pour créer des produits touristiques en rapport avec la faune et la nature qui respectent véritablement les normes écologiques agréées. À la suite de la publication de la Stratégie nationale pour l'écotourisme, le pays est devenu le premier pays en Europe à élaborer un système d'évaluation des éco-destinations. Il s'appuie sur l'*European Ecotourism Labelling Standard*, reconnu par le *Global Sustainable Tourism Council*. Deux destinations ont été désignées au départ. Entre 2014 et 2016, le système sera déployé par l'Office national du tourisme et par l'Association pour l'écotourisme, dans le cadre d'un projet visant à soutenir un réseau national de destinations écotouristiques.

Une assistance est apportée à huit autres régions afin qu'elles demandent à bénéficier du mécanisme de certification, de façon à créer au moins dix destinations d'écotourisme. Le modèle de développement utilisé apporte plus de recettes aux communautés locales, en diversifiant l'offre locale d'emplois, en créant en plus de la valeur socioéconomique dans les zones protégées et en améliorant l'acceptabilité de la conservation de la nature dans le cadre du développement local. En même temps, le réseau de destinations d'écotourisme est en train de se développer comme l'un des principaux produits de la marque touristique roumaine.

Profil statistique

Tableau 1. Roumanie : tourisme interne, récepteur et émetteur

| | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|
| FLUX TOURISTIQUE, MILLIERS | | | | | |
| Tourisme interne | | | | | |
| Total des voyages du tourisme interne | 40 884 | 41 004 | 53 513 | 52 411 | 50 084 |
| Visiteurs qui passent la nuit (touristes) | 10 797 | 11 986 | 15 833 | 16 358 | 15 840 |
| Visiteurs de la journée (excursionnistes) | 30 087 | 29 018 | 37 680 | 36 053 | 34 244 |
| Nuitées dans toutes les catégories d'hébergement | 13 212 | 14 851 | 15 800 | 15 831 | 16 468 |
| Hôtels et établissements assimilés | 12 662 | 14 326 | 15 361 | 15 438 | 16 049 |
| Établissements spécialisés | .. | .. | .. | .. | .. |
| Autres établissements collectifs | 550 | 525 | 439 | 393 | 419 |
| Hébergements privés | .. | .. | .. | .. | .. |
| Tourisme récepteur | | | | | |
| Total des arrivées internationales | 7 498 | 7 611 | 7 937 | 8 019 | 8 442 |
| Visiteurs qui passent la nuit (touristes) | 1 343 | 1 515 | 1 653 | 1 715 | 1 912 |
| Visiteurs de la journée (excursionnistes) | .. | .. | .. | .. | .. |
| Principaux marchés | | | | | |
| Allemagne | 185 | 207 | 230 | 229 | 234 |
| Hongrie | 76 | 86 | 90 | 99 | 217 |
| Italie | 145 | 172 | 182 | 182 | 185 |
| France | 99 | 109 | 118 | 119 | 124 |
| États-Unis | 84 | 86 | 90 | 92 | 113 |
| Nuitées dans toutes les catégories d'hébergement | 2 755 | 3 063 | 3 292 | 3 471 | 3 762 |
| Hôtels et établissements assimilés | 2 674 | 2 978 | 3 215 | 3 405 | 3 746 |
| Établissements spécialisés | .. | .. | .. | .. | .. |
| Autres établissements collectifs | 81 | 85 | 77 | 67 | 16 |
| Hébergements privés | .. | .. | .. | .. | .. |
| Tourisme émetteur | | | | | |
| Total des départs internationaux | 10 905 | 10 936 | 11 149 | 11 364 | 12 299 |
| Visiteurs qui passent la nuit (touristes) | .. | .. | .. | .. | .. |
| Visiteurs de la journée (excursionnistes) | .. | .. | .. | .. | .. |
| Principales destinations | | | | | |
| .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| RECETTES ET DÉPENSES DE TOURISME, MILLIONS USD | | | | | |
| Tourisme récepteur | | | | | |
| Total des recettes internationales | 1 631 | 2 018 | 1 901 | 2 048 | 2 211 |
| Recettes liées aux voyages internationaux | 1 136 | 1 421 | 1 463 | 1 591 | 1 813 |
| Recettes liées au transport international de passagers | 495 | 597 | 438 | 457 | 399 |
| Tourisme émetteur | | | | | |
| Total des dépenses internationales | 1 896 | 2 295 | 2 109 | 2 176 | 2 636 |
| Dépenses liées aux voyages internationaux | 1 636 | 1 966 | 1 833 | 2 059 | 2 412 |
| Dépenses liées au transport international de passagers | 260 | 329 | 276 | 117 | 224 |

.. Non disponible ; | Rupture de série

Responsabilité : <http://oe.cd/disclaimer>

Source : Statistiques de l'OCDE sur le tourisme (base de données).

StatLink  <http://dx.doi.org/10.1787/888933354131>

Tableau 2. Roumanie : entreprises et emploi dans le tourisme

| | Nombre d'établissements ¹ | Nombres de personnes employées ² | | | | |
|---|---|---|----------------|----------------|----------------|------|
| | | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 |
| Total | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| Industries touristiques | 40 004 | 266 079 | 279 081 | 284 553 | 293 802 | .. |
| Service d'hébergement pour les visiteurs | 3 400 | 37 854 | 38 462 | 38 801 | 39 479 | .. |
| Hôtels et établissements assimilés | 2 188 | 35 130 | 35 416 | 35 345 | 36 105 | .. |
| Industrie de services de restauration et de consommation de boissons | 18 397 | 85 786 | 93 747 | 96 794 | 99 986 | .. |
| Transport de voyageurs | 8 784 | 55 759 | 57 639 | 57 392 | 58 030 | .. |
| Transport aérien de voyageurs | 51 | 4 009 | 4 008 | 3 680 | 3 754 | .. |
| Transport par chemin de fer de voyageurs | 16 | 16 737 | 15 758 | 15 166 | 15 034 | .. |
| Transport routier de voyageurs | 8 670 | 34 696 | 37 625 | 38 282 | 38 874 | .. |
| Transport par eau de voyageurs | 47 | 317 | 248 | 264 | 368 | .. |
| Services liés au transport de voyageurs | 2 009 | 48 532 | 47 844 | 47 379 | 47 979 | .. |
| Location d'équipement de transport | 566 | 1 504 | 1 686 | 1 989 | 1 959 | .. |
| Industrie des agences de voyages et des autres services de réservation | 2 674 | 8 613 | 9 194 | 9 569 | 9 360 | .. |
| Industrie des activités culturelles | 1 024 | 1 811 | 1 902 | 2 229 | 2 339 | .. |
| Industrie des activités sportives et de loisirs | 3 150 | 26 220 | 28 607 | 30 400 | 34 670 | .. |
| Commerce de détail de produits caractéristiques du tourisme spécifiques au pays considéré | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| Autres industries caractéristiques du tourisme spécifiques au pays considéré | .. | .. | .. | .. | .. | .. |
| Autres industries | .. | .. | .. | .. | .. | .. |

.. Non disponible

Responsabilité : <http://oe.cd/disclaimer>

1. Les données se réfèrent au nombre d'entreprises.

2. Les données se réfèrent au nombre d'employés.

Source : Statistiques de l'OCDE sur le tourisme (base de données).

StatLink  <http://dx.doi.org/10.1787/888933354140>

Tableau 3. Roumanie : consommation du tourisme interne

Millions RON

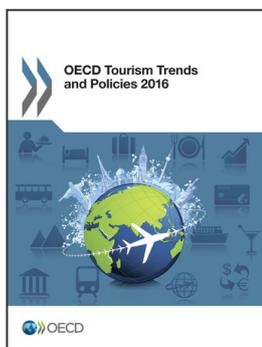
| | 2012 | | |
|--|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | Consommation du tourisme interne | Consommation du tourisme récepteur | Consommation du tourisme intérieur |
| Total | .. | .. | .. |
| Produits de consommation | 4 400 | 20 619 | 25 018 |
| Produits caractéristiques du tourisme | 4 005 | 17 598 | 21 603 |
| Service d'hébergement pour les visiteurs | 2 425 | 3 812 | 6 237 |
| Industrie de services de restauration et de consommation de boissons | 838 | 3 429 | 4 267 |
| Transport de voyageurs | 219 | 5 325 | 5 544 |
| Transport aérien de voyageurs | 158 | 3 389 | 3 547 |
| Transport par chemin de fer de voyageurs | 7 | 437 | 445 |
| Transport routier de voyageurs | 34 | 1 459 | 1 493 |
| Transport par eau de voyageurs | 20 | 40 | 60 |
| Services liés au transport de voyageurs | .. | .. | .. |
| Location d'équipement de transport | 24 | 0 | 24 |
| Industrie des agences de voyages et des autres services de réservation | .. | 3 521 | 3 521 |
| Industrie des activités culturelles | 73 | 287 | 360 |
| Industrie des activités sportives et de loisirs | 158 | 581 | 739 |
| Biens caractéristiques du tourisme spécifiques au pays considéré | 159 | 0 | 159 |
| Services caractéristiques du tourisme spécifiques au pays considéré | 109 | 643 | 752 |
| Autres produits de consommation | 395 | 3 021 | 3 415 |
| Produits rattachés au tourisme | .. | .. | .. |
| Produits de consommation non liés au tourisme | .. | .. | .. |
| Produits autres que les produits de consommation | .. | .. | .. |

.. Non disponible

Responsabilité : <http://oe.cd/disclaimer>

Source : Statistiques de l'OCDE sur le tourisme (base de données).

StatLink  <http://dx.doi.org/10.1787/888933354150>



Extrait de :
OECD Tourism Trends and Policies 2016

Accéder à cette publication :
<https://doi.org/10.1787/tour-2016-en>

Merci de citer ce chapitre comme suit :

OCDE (2016), « Roumanie », dans *OECD Tourism Trends and Policies 2016*, Éditions OCDE, Paris.

DOI: <https://doi.org/10.1787/tour-2016-55-fr>

Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les arguments exprimés ici ne reflètent pas nécessairement les vues officielles des pays membres de l'OCDE.

Ce document et toute carte qu'il peut comprendre sont sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à rights@oecd.org. Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) info@copyright.com ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) contact@cfcopies.com.